



苏联诞生的亲历实录 十月革命的经典史诗 TEN DAYS THAT

# SHOOK THE WORLD

【美】约翰·里德◎著  
李娜 贾晓光 龙亭方◎译

时代文艺出版社

# 震撼世界的十天





TEN DAYS THAT SHOOK THE WORLD

# 震撼世界的十天

〔美〕约翰·里德◎著

李娜 贾晓光 龙亭方◎译



时代文艺出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

震撼世界的十天 / (美) 里德 著; 李娜 贾晓光 龙亭方 译.  
—长春: 时代文艺出版社, 2014.6

ISBN 978-7-5387-4557-3

I. ①震… II. ①里… ②李… ③贾… ④龙… III. ①十月社会主义革命—史料 IV. ①K512.510.6

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第108351号

出品人 陈 琛  
产品总监 郭力家  
责任编辑 方 伟  
装帧设计 孙 利  
排版制作 吴 毓

本书著作权、版式和装帧设计受国际版权公约和中华人民共和国著作权法保护  
本书所有文字、图片和示意图等专有使用权为时代文艺出版社所有  
未事先获得时代文艺出版社许可  
本书的任何部分不得以图表、电子、影印、缩拍、录音和其他任何手段  
进行复制和转载, 违者必究

## 震撼世界的十天

[美] 里德 著 李娜 贾晓光 龙亭方 译

---

出版发行 / 时代文艺出版社

地址 / 长春市泰来街1825号 时代文艺出版社 邮编 / 130011

总编办 / 0431-86012927 发行部 / 0431-86012957 北京开发部 / 010-63108163

网址 / [www.shidaicn.com](http://www.shidaicn.com)

印刷 / 三河市万龙印装有限公司

开本 / 710mm × 1000mm 1 / 16 字数 / 490千字 印张 / 26.25

版次 / 2015年1月第1版 印次 / 2015年1月第1次印刷 定价 / 48.00元

---

图书如有印装错误 请寄回印厂调换

## 译者序

约翰是个诗人。

这是阅读此书时，最不可忘记的一件事。他勇敢而不乏热情，放浪而又执着。他不仅叛逆而且反叛自我，他爱憎分明但仍能耿直相对。他出生富家，却一心关注社会底层。他睡过鱼筐，逛过妓院，也往来名流，结交雅士。他以爱情为信仰，却又风流成性。他的人生，真正是一首完成的诗。这样的一个人，所记下的人类历史巨变，也许最为真实。因为，历史要么是自己的一首诗，要么就是他人的一场梦。

当然，你就在他人的梦中，也正是他人成全了你的诗。所谓变革之变，恰如青春期的荷尔蒙，它永远都是生命力的明证。不难理解，它浪漫到底、激情无边，它是天生的一种精神。或者说，它注历史以活力。只是有时候它也会带来痛，甚至还有些残忍。即使历史已成烟云，那烟云也将永远萦绕，永远属于我们，哪怕你对它漠不关心。

历史终究由现实铺成。艾里斯说，只要还在做，梦就是真的。“我们能对生活多说什么？”虽然约翰要忠实记录的，最后成了我们的梦，但是我们还要去做其他人的梦。对于只相信生活的人，他大半想让你看见诗意；对于更热衷激情的，他则想让你明白现实。所以，我们还应该记起的是，它从来都是一个文学事件，它也许是审美的本质。如果你是本书首版的读者，在当年你会眼前一亮地发现，它的出版商是博尼与利夫莱特出版公司。对很多读者而言，本书的事件都大概听闻，如果要读下去恐怕是为了“看个究竟”。

这应该是一种必然。因为仔细说来，这家出版社在现代文学史上，所做的也是些革命性的大事件。它是福克纳、海明威、弗洛伊德的第一位出版人。它出版有艾略特的《荒原》、韦斯特的《寂寞芳心小姐》和庞德的《人物》。只因为法律上的风险，它遗憾地放弃了乔伊斯的《尤利西斯》。可以感受到，本书的出版必当是同气相求。即使在今天，公司的出版方向同样堪称先锋：性、禁书、激进主义和女性话题。

这家出版公司的掌舵人，总编辑史密斯先生，编著有《英语情色诗歌总集》三大卷。也许让你诧异的是，他将这部书限量1500册发行。他说，“本书不流入他们的手

中，未尝不是一桩好事。它的‘限订’，便是要使他们没有成为读者的可能”。这句话是叛逆姿态、耿介心性的最好诠释。我想约翰会赞同，他们都是真性情的革命者。大致可以这样去看，他们是同一种人，一者有所不为，一者有所为。俗话说，如要去看一个人，最好去看看他的朋友。对于书，也许最好是去看看其出版商的个性吧。

“震撼世界的十天”，其实是一个错误的翻译。这十天实际上撼动了整个世界，而不仅仅是“震撼”而已。不过，“震撼”二字也许更打动你的心。这本书所包含的是与非已经太多。翻译的是非，原著的是非，俄文版的是非皆有，幸好作者并不是要去记录一场是非。是非之外，看清一场梦也是我们不灭的欲望。所以这个译本，旨在为你尽可能还原历史的真实。其中的照片，而不是绘画，注解的是随文出现的人与物。所配的地图标注，则是要再现动态的事件脉络，而且尽可能精确到米。

这本书，读下去而不心起波澜，断不可能。而这里所排的插图，所编的地标等等，也许只为你多一些平静，来自真实的平静。

## 内容导读

1917年，一件撼动整个世界的大事发生了。

它就是俄国的十月革命。无论评说如何，它都已经也将继续给这个世界留下深深的印记。为什么要读历史？不是害怕忘记，而是不能失忆。或许，有一句话其实我们应该这样说：我忆故我在。失忆的人也一同失去了自我，一个人能够记忆多少他的自我才有多少。如果我们对当下之前的一切一无所知，那么所谓“思考”只是一种想象的存在。现在，美国记者和社会主义者约翰·里德，亲历并记下了这开辟人类新纪元的十天，为后人留下了弥足珍贵的第一手历史资料。

伟大的时刻成就了伟大的书。这是一部史诗般的报告文学。阅读它，能够让你走进历史的纵深，直面那一幕幕触动内心的生活场景。它能够为你还原那一个个有血有肉的人物，重现那波诡云谲的社会画面。“这是世界上第一本详尽记述十月革命的历史性文献”。它是一件历史标本，也可以说是历史的脚本。它是创世纪，也可以说是启示录。它能让你感受到，历史并不遥远。

所以，本书所述永远都是一部鲜活的历史。所谓革命，也许一直都在发生。但是，还很少有人像里德这样生动地记载过。是的，一颗诗人的心灵，一双记者的眼睛，它会为你讲述什么呢？历史，就是让有心人去看见沧桑，就是从过往看见它的来世。这一点里德做到了。

1919年第一版的时候，它就成为畅销书。它曾经为列宁所推荐，被爱森斯坦改编为同名电影。它已经成为历史阅读中不可遗漏的经典。历史是怎么形成的？社会是如何变化的？人与人类的命运又是怎么一回事？这本书都能够带给你深刻的认识。这本书还能够带给你俄国人的感知，美国人的视角，最后是中国人的况味。

这是一本名副其实的畅销书，时至今日仍然不断再版，将来也必会如此。十月革命震撼了世界，而且深刻地影响了中国的历史进程。了解那场革命，这可以说是最好的一本书，或者说是首选的书！

## 自序

这本书是剧变历史的一块切片。那也是一段我亲眼见证的历史。它不是要刻意塑造什么，而是要详细记叙那一场十月革命<sup>①</sup>。布尔什维克走在工人士兵的最前列，夺取了俄罗斯的国家政权，把它放在了苏维埃的手中。

自然，书的大部分都与“红色彼得格勒<sup>②</sup>”有关。这是国家的首都，又是起义的中心。读者必须认识到，彼得格勒发生的事几乎全俄罗斯到处都在重复。只不过激烈的程度或大或小，或者发生于不同的时间间隔。

我正在写作几本书，这是第一本。对于这本书，我必须严格限制为事件的“记录”。我必须亲眼看到，亲身经历。它们必须有可靠的证据支撑。书的前两章，大体勾画了十月革命的背景和原因。我知道，这两章读起来索然无味。不过，对于接下去的内容理解它们必不可少。

许多问题自己就会出现在读者的脑海。什么是布尔什维克主义？布尔什维克建立的政体是怎样的？如果说布尔什维克在十月革命前拥护立宪会议，那么为什么他们后来又武力解散了它？还有，直到布尔什维克成为显然的危险，资产阶级都是反对立宪会议的。但是，为什么他们后来又拥护它？

在这里，上述以及其他许多问题都无从回答。《从科尔尼洛夫到布列斯特和约》<sup>③</sup>是我的另一本书。那本书中，我探究这场革命的脉络，一直到苏德<sup>④</sup>议和的过程。在那里，我解释革命组织的起源与功能、民心民意的演变、立宪会议解散、苏维埃的国家政体，以及布列斯特<sup>⑤</sup>谈判的过程和结局。

---

① 原文为十一月革命。十月革命发生于儒略历的10月，公历的11月。儒略历是现行公历的前身。

② 1914年一战爆发，圣彼得堡因音译自德语而改名彼得格勒。1703年，沙皇彼得一世建造该城。1713年至1918年为俄罗斯首都。

③ 十月革命之后，苏俄与德国于1918年3月签订该合约，退出一战（1914.8—1918.11）。条约因签署地而得名，即今日白俄罗斯的布列斯特。

④ 苏方指苏俄。苏联的存在时间是1922至1991年。

⑤ 布列斯特从前又称布列斯特-立托夫斯克，原文即是如此。

思考布尔什维克兴起的时候，我们有必要了解俄国的经济生活和国家军队。它们的瓦解不是在1917年11月7日，而是在好几个月之前。这是一系列社会进程的必然结果。它远在1915年的时候就开始了。<sup>①</sup>在沙皇宫廷的操纵下，腐朽反动分子对俄罗斯进行蓄意破坏，以求单独<sup>②</sup>与德国谋和。前线武器匮乏，导致了1915年夏天的大撤退。<sup>③</sup>于是，军队和大城市食品短缺。到1916年的时候，制造和运输业已经崩溃。<sup>④</sup>现在我们知道，所有这些都是大肆破坏的一部分。它们都被二月革命及时制止了。<sup>⑤</sup>

新政权的最初几月，尽管大革命之中世事纷乱，但是当世界上最受压迫的一亿六千万人民突然间实现自由，实际上无论是国内局势，还是军队的战斗力都得到了改善。

不过“蜜月”短暂。有产阶级想要的只是一场政治革命。政权从沙皇手里拿来，然后交给他们。像法国或美国那样，他们想让俄罗斯组建为一个宪政共和国。或者像英国那样，俄国应成为君主立宪制国家。另一边，人民大众想的是真正的工农民主政治。

《俄罗斯来信》是威廉·英格利希·沃林<sup>⑥</sup>的一本书，记述1905年的那场俄国革命<sup>⑦</sup>。他极好地描述了俄国工人的思想状态。后来，他们几乎一致支持布尔什维克。他写道：

他们（劳动人民）认为，即使是在自由政体之下，如果政权落入其他社会阶级之手，那么他们仍然可能继续忍饥挨饿。

俄国工人满怀革命热情与精神。不过，他们既不狂热教条，也不缺乏谋略。他们时刻准备战斗，但是又不忘进行研究。在全世界的工人当中，只有他们从实际经验中学到了这些。他们准备就绪，愿意与压迫者战斗到底。压迫者，也就是资产阶级。不过，他们并没有忽视其他阶级的存在。在即将到来的激烈斗争中，他们只是要问，其他阶级是站在这一方还是那一方。

他们（工人）完全同意，我们（美国）的政治制度比他们的优越。但

---

① 1914年8月，德国向俄国宣战。1915年5月俄军大败，撤至里加湾至德涅斯特河一线，损失170多万人。

② 一战协约国主要由法国、俄罗斯帝国、大英帝国、意大利王国和美国组成。

③ 据一位俄国将军描述，俄军士兵三分之一没有步枪，在战场上等着战友倒下再去捡起。

④ 因为1915年大败，俄国失去了人口最稠密、工业化程度最高的省份。

⑤ 俄国二月革命发生于公历3月。

⑥ 沃林（1877—1936），美国劳工改革家，美国全国有色人种协进会联合创始人。该书于1908年出版。

⑦ 革命持续发生于1905至1907年间，由日俄战争惨败直接引发。革命以反政府为目的，但又无组织无宗旨。它促成了基本法的制定、议会的成立和多党制的施行。





俄军士兵在火线

是，他们并不急着要把一个暴君换成另一个暴君（指资产阶级）。

在莫斯科、里加和敖德萨<sup>①</sup>，俄罗斯工人被大批地枪毙、处决。俄罗斯每一所监狱关押的更是不计其数。他们还被流放到荒原和北极。他们付出这样的代价，不是为了换取那可疑的恩惠，就像高菲特和克里布溪的金矿工人<sup>②</sup>。

俄罗斯社会就这样前进着。在俄国对外战争期间，社会革命紧接政治革命而到来。社会革命又以布尔什维克的胜利为顶峰。

A·J·沙克先生是俄罗斯新闻社在美国的主管。他反对苏维埃政权，还撰写了《俄罗斯民主的诞生》<sup>③</sup>一书。他在书中这样说：

---

① 里加是今拉脱维亚首都，敖德萨在乌克兰。原著引文多为断续节录，翻译后删去了原著的省略号。

② 这两个地方都是美国的淘金之地。高菲特在内华达州，此为“金地”的音译。克里布溪在科罗拉多州，1894年就发生过一次著名罢工。二者分别于1902年和1890年发现金矿。

③ 该书于1918年在纽约由俄罗斯新闻社出版。



1912年，俄国维捷布斯克全景（谢尔盖·米哈伊洛维奇拍摄）。

布尔什维克组建他们自己的内阁。尼古拉斯·列宁任总理，里昂·托洛茨基做外交部长<sup>①</sup>。二月革命之后，他们的上台已经不可避免。这几乎立即就成为一件显然的事。经过那次革命，布尔什维克的历史就是他们稳步壮大的历史。

外国人，特别是美国人，经常强调俄罗斯工人的“愚昧无知”。确实，他们缺少西方民族的政治经验。不过，他们自发组织的锻炼非常充分。在1917年，俄罗斯消费者合作社的成员就超过一千两百万。苏维埃本身就是他们组织天才的绝佳证明。而且，在社会主义理论与实用方面，他们受到的教育是如此良好。也许，世界上还没有哪一个民族能够像这样。

所以，威廉·英格利希·沃林这样描述他们：

俄罗斯劳动人民大部分都能读能写。多年以来，这个国家的局势如此动荡不安，结果，他们获得了领导能力的优势。他们中间不仅个人有才有利，而且大多数是同样革命的受教育阶层。他们怀抱复兴俄罗斯政治与社会的理想，转向了劳动人民。

很多作家都这样辩解他们对苏维埃政权的敌意。他们说，俄国革命的最后阶段，不过是“正派”人士在反抗布尔什维克的野蛮攻击。然而，正是那些有产阶级，当意识到人民革命组织力量壮大时，他们进行破坏和清扫，想阻止这场革命。为了达到这个目的，有产阶级最后使出了不顾一切的手段。为了瓦解克伦斯基内阁和苏维埃，交通运输

---

<sup>①</sup> 十月革命后，托洛茨基的实际职务是外交人民委员。1917年成立的苏俄外交人民委员会，取代了俄罗斯帝国的外交部。托洛茨基是苏联外交事业的创始人。

被扰乱，国内纷争被挑起。为了破坏工企委员会<sup>①</sup>，厂房被关闭设备被停转，燃料和原料遭到搬移。为了破坏前线的陆军委员会，死刑被恢复，军事失败受到纵容。

这一切无异于是布尔什维克之火的绝佳燃料。通过阶级斗争的宣扬、苏维埃至上的维护，布尔什维克对有产阶级进行了反击。

布尔什维克与有产阶级是两个极端。其他派系全心全意或半冷不热地支持他们。他们之间就是所谓的“温和派”社会主义者，即孟什维克、社会革命党和几个小党派。这些群体也遭到有产阶级的攻击。但是，他们的反抗力量被自己的理论绑住了手脚。

大体上，孟什维克和社会革命党认为，俄国在经济上还不到社会革命的成熟阶段，只有政治之外的革命才有可能。根据他们的阐释，俄国大众所受的教育不足以接管政权。任何这样的尝试都会不可避免地导致反动。某些无情的机会分子可能借以复辟旧政权。后来，“温和派”社会主义者的结果就是这样。当他们被推上台，却害怕使用手中执掌的权力。

他们相信，俄罗斯必须经过为西欧所熟知的政治、经济发展阶段，最后才能同世界其他国家一道，建立完全成熟的社会主义。所以，他们自然赞成有产阶级的观念，俄罗

---

<sup>①</sup> 这里的工厂包括一切工场作坊，等等。



20世纪初的彼得格勒

斯必须首先成为一个议会制国家——虽然带着西方民主政治的某些改良。结果，他们坚持要与有产阶级进行政权上的合作。

从这一点出发，他们拥护资产阶级只是一步之差的事。“温和派”社会主义者需要资产阶级，但是，资产阶级并不需要“温和派”社会主义者。所以结果就是，当有产阶级变得越来越坚持，社会党人的部长们便不得不让步，一点一点地放弃他们的整个纲领。

最后，当布尔什维克推倒这完全虚妄的妥协时，孟什维克和社会革命党才发现自己是在为有产阶级那一方而战。当今世界上，几乎每一个国家都能看到同样的现象。

在我看来，布尔什维克不是一股破坏性力量，而是俄罗斯唯一一个政党，拥有自己的建设性纲领，并有力量让它在这个国家付诸实现。如果他们当时没有接手政权，那么我毫不怀疑，德意志帝国的军队12月份就会出现在彼得格勒和莫斯科。沙皇又会再一次骑在俄罗斯人民的头上。

苏维埃执政整整一年后，流行的说法仍然把布尔什维克起义视为是“冒险”。那的确是一场冒险，是到目前为止人类最了不起的冒险之一。他们引领劳苦大众傲然走进历史，把一切都倾注在普遍而简单的社会要求之上。机构已经建立，大庄园的土地将在农民中进行分配。工会和工企委员会，正在那里着手让工人来支配工业。每一个村、镇、市、区和省，都有工人、士兵和农民代表苏维埃，准备着承担地方上的行政事务。

无论怎么看待布尔什维克，有一点是不可否认的：俄国革命是人类历史的伟大事件。布尔什维克的兴起是具有世界意义的现象。历史学家搜寻巴黎公社的事件记录，不放过最微小的细节。正像那样，他们也会想着去知道1917年11月的彼得格勒发生了什么，想知道驱动人们的那种精神，想知道领导者的容貌、言谈和举止。正是带着这个想法，我写下了这本书。

在这场斗争中，我的同情心是有所偏向的。不过，讲到那些伟大的日子，我努力用职业记者的眼睛去观察那些事件。我关注的是对真相的记录。

约翰·里德

1919年1月1日于纽约

## 解释与说明

本书涉及俄罗斯的多种组织与机构。它们包括政治团体、委员会、中央委员会、苏维埃、杜马、工会等等。对普通读者来说，这些已经证明极易让人混淆不清。为此，我在这里给出一些简单的定义和解释。

### 政治党派

立宪会议选举中，彼得格勒选区的候选政党有17个，某些省城则多达40个。<sup>①</sup>不过，下边的概述局限于本书所提及的党团及其派别。所以，这里将介绍政党的宗旨与组成。关注点可能只是它们政治纲领的本质和支持者的一般特征。

一、**十月党人和各个派别的保皇党<sup>②</sup>等等**：这些权倾一时的派系已经不再公开存在。他们要么进行地下活动，要么加入立宪民主党，因为立宪民主党正逐步向他们的政治纲领靠拢。本书中的代表人物是罗将科和舒利金。

二、**立宪民主党**：它的俄语首字母缩略称法为“卡狄特”。该党的正式名称是“人民自由党”。在沙皇时代，它由有产阶级中的自由主义者组成。这个党是主张政治改革的大党，大体相当于美国的进步党<sup>③</sup>。二月革命爆发时，立宪民主党组建第一个临时政府。但是它4月份就被推翻了，因为它宣称支持协约国的帝国主义野心，而且还包含沙皇政府的帝国意图。于是，革命越来越成为社会与经济的革命。随之，立宪民主党变得越发保守。本书中它的代表人物是米留科夫、维纳维尔和沙茨基。

三、**公共人物联合会<sup>④</sup>**：因为牵涉科尔尼洛夫的反革命政变，立宪民主党已经不得

---

① 议会选举一般有两种方式，即比例代表制和多数制。立宪会议选举采取的是前者，也就是按得票比例为政党分配席位。

② 英文原意为君主主义者，这里采用习惯译法。

③ 美国前总统西奥多·罗斯福于1921年创建的一个政党。

④ 联合会存在于8月21日至10月23日之间。在自命的政治属性上，这个团体的成员类似于社会精英、意见领袖。它出现的背景是，国情日渐恶化，政府失去信誉，党派陷于纷争。

人心。这之后，公共人物联合会在莫斯科成立。最后的克伦斯基内阁中，数位部长都是来自该集团的代表。尽管精神领袖是罗将科和舒利金这样的人，但它仍然自称是无党无派。这个团体的组成是更为“现代化”的商人、银行家和制造业者。他们十分聪明，认识到要与苏维埃进行战斗，必须使用他们自己的武器——那就是经济组织和机构。该派别的代表人物是利亚诺佐夫和科诺瓦洛夫。

**四、民粹派社会主义者，又称劳动团：**从人数上看，这是一个小党。组成者为谨慎的知识分子、合作社的领导人 and 保守的农民。他们自称社会主义者，但实际上维护的是小资产阶级利益，比如企事业职员和小商店店主等等。第四届国家杜马的大部分代表都是农民。民粹派直接继承的就是劳动团的那些妥协传统。二月革命爆发时，克伦斯基正是国家杜马中的劳动团领袖。社会主义民粹派也是民族主义政党。本书中的代表人物是彼舍霍诺夫和柴可夫斯基。

**五、俄国社会民主工党：**该党原本奉行马克思的社会主义。1903年的党代会上，该党因策略问题分裂为两个派别——多数派（布尔什维克）和少数派（孟什维克）。两派的名称也正来源于此。布尔什维克是“多数派成员”的意思，孟什维克则表示“少数派



1917年，矿业小镇库什瓦的有组织示威。

成员”。它们后来演变成两个独立的政党，都自称是“俄国社会民主工党”，自喻为马克思主义者。1905年革命后，布尔什维克实际上是少数派，但在1917年9月后又重回多数地位。

**(一) 孟什维克：**这个党的成员是形形色色的社会主义者。他们都认为，一个社会必须经由自然进化的过程走向社会主义，并且首先必须让工人阶级取得政治权力。孟什维克也是一个民族主义政党。它还是知识分子的社会主义政党。那意味着：教育的所有手段都在有产阶级手中，知识分子也就本能地受他们训练的影响，从而站在有产阶级那一方。该党在本书中的代表人物是唐恩、李伯尔和策列铁里。

**(二) 孟什维克国际主义者：**他们是孟什维克激进派，而且还是国际主义者。他们反对同有产阶级的一切结盟，但又不愿意切断与孟什维克保守派的关系。他们反对布尔什维克宣扬的工人阶级专政。托洛茨基是这个派别的长期成员。它的领导人有马尔托夫和马丁诺夫。

**(三) 布尔什维克：**为了彰显与社会主义“温和派”“议会派”传统的完全脱离，他们现在称自己为“共产党”。布尔什维克主张立即举行无产阶级起义，夺取国家政权。这样，通过工业、土地、自然资源和金融机构的强制接管，社会主义就会加速到来。这个党主要表达了工厂工人的意愿，不过也为广大穷苦农民说话。“布尔什维克”不能翻译为“最高纲领派”。后者是另一个独立团体（参见下文第六项）。该党的领导人有列宁、托洛茨基和卢那察尔斯基。

**(四) 统一社会民主派国际主义者：**它的机关报《新生活》影响力非常大，因而也得名“新生活派”。这是由知识分子组成的小团体，在工人阶级中的拥护者非常少。然而，它的领导人马克西姆·高尔基的个人追随者很多。这些知识分子的政治纲领，几乎与孟什维克国际主义者没有差别。只不过，新生活派拒绝与两大派别联合。他们反对布尔什维克的策略，但是仍然留在苏维埃政府中。本书中的代表人物还有阿维洛夫和克拉马洛夫。

**(五) 统一派：**这是一个非常小的派别，成员不断流失。它的成员几乎全是普列汉诺夫的个人追随者。在19世纪80年代，普列汉诺夫是俄国社会民主运动的先行者之一，并且是最伟大的理论家。年老的普列汉诺夫现在是个极端的爱国主义者。他十分保守，比起孟什维克都有过之而无不及。布尔什维克武力夺权后，统一派就销声匿迹了。

**(六) 社会革命党：**在俄国，这个党按首字母简称“爱塞尔”。最初它是农民的革命政党，后来变成了一个恐怖主义者的政党——“战斗组织”。许多人从来就不是社会主义者，但二月革命后也加入了进来。那个时候，它主张只废除土地私有制，并且给予

地主一定形式的补偿。结果，农民的革命情绪日益高涨，“爱塞尔”被迫废除了那些补偿条款。这直接导致一些暴躁的年轻知识分子退出该党。1917年秋天，这些年轻人组建了一个新的政党，即“左派社会革命党”。

从那以后，“爱塞尔”一直被激进团体称作“右派社会革命党”。他们接受了孟什维克的政治立场，并与之共同行动。最终，他们代表的人只剩下富裕农民、知识分子，以及偏远乡村未受政治教育的人群。然而在内部，他们的政治与经济观点形形色色，差异巨大而广泛。这比孟什维克的内部分歧还要大。本书提到的领导人有阿夫克森齐耶夫、郭茨、克伦斯基、切尔诺夫，以及绰号“老奶奶”的布列什科夫斯卡娅。

**1. 左派社会革命党：**虽然在理论上，他们同样有布尔什维克的工人阶级专政纲领，但最初并不愿奉行布尔什维克的残酷策略。然而，他们仍然留在苏维埃政府当中，共同分担内阁部长的职位，尤其是农业部。他们数次退出政府，但总又返回去。越来越多的农民离开“爱塞尔”的行列，加入了左派社会革命党。这使该党成为拥护苏维埃政权的农民大党。它主张无偿征收大地产，并交由农民处置。它的领导人有：斯皮里多诺娃、卡列林、卡姆科夫、卡拉加也夫。

**2. 最高纲领派：**他们是社会革命党1905年革命时的一个分支。当时，那是一场强有力的农民运动。它要求立即实行社会主义的最高纲领。现在，他们是一个无足轻重的农民无政府主义团体。

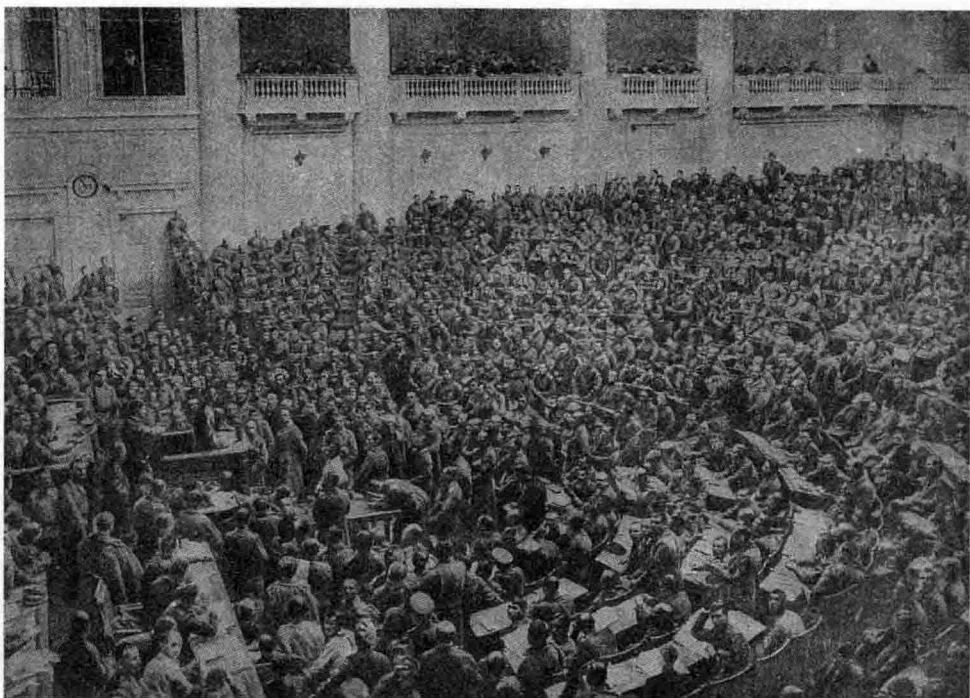
## 议事程序

俄罗斯的大小会议，是按照欧洲大陆的模式来组织的，而不是美国的方式。第一项议程通常是选举书记员和主席团。

主席团是一个主持会议的委员会。成员是出席会议的党团代表，人数按比例分配。主席团安排议事进程。主席可以请求主席团成员暂行主席职务。

每一个议题先做一般性陈述，然后进行辩论。辩论结束后，各党派提交自己的决议案。每一个决议案分别进行表决。议事进程很可能在前半个小时就被打乱，通常也是如此。出席会议的人几乎总会准予“紧急动议”的请求。任何与会者都可以站起来，就任何问题发言。所以，会议出席者掌控着会议。尤其是，主持者的唯一职能就是摇一摇小铃铛，维持会场秩序，并确定发言者。





1917年，士兵苏维埃在陶立克宫召开代表大会。

会议的实际工作，差不多都在不同党团的党组会议<sup>①</sup>中完成。它们的投票也几乎总是全体一致。各党派和团体中，领导人是他们的代表。结果，每遇到重要的新问题，或者是要进行投票，大会就得休会，以便各党团能够召开党组会议。

会场极其喧闹。他们对发言者喝彩或者诘问，无视主席团的计划。他们通常这样喊道：“请继续！”“说得对！”“事实就是如此！”“够了！”“打倒他！”“耻辱！”“肃静！不要吵！”

## 民众组织

一、苏维埃<sup>②</sup>：“苏维埃”一词意为“会议”。在沙皇时代，帝国国务会议就叫作“国家苏维埃”。然而革命之后，“苏维埃”的说法与某种特定类型的议会有了联系。

<sup>①</sup> 党组会议本是美国选举政治中的一个词汇，来源于印第安人的“首领会议”或“骨干会议”。

<sup>②</sup> 临时政府就是原国家杜马与彼得格勒苏维埃相互妥协的结果。实际上，当时的俄国处于两个政府并存的状态中。“一切权力交归苏维埃”的口号正是在这样的背景下产生的。